



هذا المحتوى برعاية نوافذ



Thinking  
Moves  
A-Z

**DIALOGUE  
WORKS**



فلنتحدث  
عن التقاليد

# أحاديث منزلية

## حوارات عميقة مع الأهل والأصدقاء

ترجمة: سارة الشبيكي

تحقيق: منى عبدالله

ترجم هذا المحتوى بعد الحصول على الإذن الخطي من الناشر مع تغييرات تتعلق بالثقافة العربية

ملاحظة للمربين والمعلمين ومقدمي الرعاية: المحتوى المقدم يتضمن عدة روابط خاصة بمصادر لمواقع خارجية، حرصنا على أن تكون ملائمة إلا أنه يُفضل الاطلاع عليها مسبقاً، للاحتياط جرى التنويه.

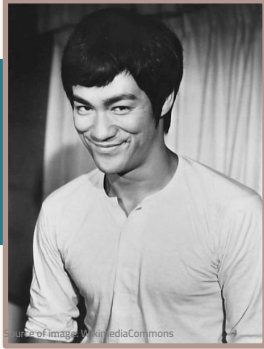


إعداد (باللغة الإسبانية):  
خورخي سانثيز - منهافكاس  
[www.koinefilosofica.org](http://www.koinefilosofica.org)

أقتبس باللغة الإنجليزية من صفحة توبسي:  
[www.topsypage.com](http://www.topsypage.com)

## اقتباسات عن التقاليد

«لا تقاوم الطرق التقليدية لمجرد  
ردة فعل دون وعي وقناعة وإلا  
ستجد نفسك في فخ مشابه  
للتقليد الأعمى».



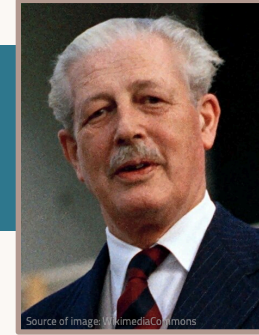
بروس لي  
فنان قتالي وممثل ومخرج

«أريد أن نعيش حياة طبيعية, حياة تُترجم  
ديننا السّمح وعاداتنا وتقاليدنا الطيبة,  
ونتعايش مع العالم ونساهم في تنمية  
وطننا ووطن العالم».



الأمير محمد بن سلمان آل سعود  
ولي عهد السعودية

«اتباع التقاليد لا يعني أن الأحياء  
أموات, بل يعني أن الموتى ما  
زالوا أحياء».



هارولد ماكميلان  
سياسي بريطاني

## اقتباسات عن التقاليد

«الفرق الذي سوف يكون في  
نيوم كزون وكالمدينة التي سوف  
تكون داخل نيوم مثل الفرق بين  
هذا الهاتف وهذا الهاتف».



الأمير محمد بن سلمان آل سعود  
ولي عهد السعودية

«الفكر البشري حين يتحرر ويخرج  
عن التقاليد، لا يستطيع أن يحتفظ  
بطابع اليقين على أيه صورة».



علي الوردي  
أستاذ مؤرخ

«لقد كنا نعيش تحت الخيام  
ونستطيع أن نعود إليها، فإن نخسر  
المال خير من أن نخسر الشرف».



الملك فيصل بن عبدالعزيز آل سعود  
رحمه الله

### التفكير الإبداعي

ما أنواع التراث التي فيها شيء من الإبداع وإضافة الحياة لأشياء معينة، أو تنمي فينا الابتكار؟

### التفكير الرعائي

هل نشعرنا باتباع التراث والتقاليد بالانتماء في بعض الأحيان؟

### التفكير الناقد

هل نتحكم فينا بعض العادات والتقاليد؟

### التفكير التعاوني

اسأل من حولك عن العادات والتقاليد التي يفضلونها.

هل تتذكر آخر احتفال تقليدي مر عليك؟ كيف احتفلت به؟



فكر للخلف

في ظل عاداتك وتقاليدك، بماذا ستحتفل في المرة القادمة؟



فكر للأمام

هل توجد عادات وتقاليد مشتركة بين الثقافة العربية والثقافات الشرقية أو الغربية؟



اربط



مبّز

هل تعلم أن كل بلد يحتفل بثقافته بشكل مختلف عن الآخر؟



لاحظ واستمع

هل تلاحظ عادةً العادات الثقافية للبلدان المختلفة؟ ما التفاصيل التي تلاحظها أو تسمع عنها عن الثقافات المختلفة؟



قرب

ما الشيء المشترك بين جميع الثقافات؟

ما الرائحة التي تذكرك بالثقافة المفضلة لديك؟

## نقاط الحوار

- مالذي يجعل أغنية تستسيغها الأذن عبر الأجيال؟
- هل سبق أن تعلمت أغانٍ خاصة بعائلتك؟
- منذ متى وهذه الأغنية معروفة في عائلتك؟ هل سمعت أجدادك يغنون هذه الأغنية؟
- هل تفضل أن تغني فقط أو أن تغني وترقص في نفس الوقت؟

## النشاطات

- فكر في أغنية تعجبك. غير كلماتها وغنّها بنفس اللحن. علّم أصدقاءك الأغنية بصيغتها الجديدة.
- جرب أن تقلد رقصة الأغنية، وشجع غيرك على الانضمام إليك!

## اقتراحات للمناقشة (للفئة العمرية 3-5)

### المثير



<https://www.youtube.com/watch?v=LIMsReipSqM>

### أهلاً بالعيد

غناء: صفاء أبو مسعود

في أوائل الثمانينات أنتجت أغنية " أهلاً بالعيد " وأصبحت أيقونة احتفالات العيد. تداولوا هذه الأغنية جيلاً وراء جيل حيث أنها تبث الفرحة والبهجة في القلوب.

## نقاط الحوار

- ما الشيء الذي لاحظته في حفل الشاي؟ ولماذا يحضره بهذه الطريقة تحديداً؟
- هل سبق أن شاركت في أحد الاحتفالات التقليدية؟
- ما الفرق بين التقاليد والعادات؟
- ما الأشياء التي تربط بين التقاليد والمجتمع؟

## النشاطات

- ابحث عن مكان نشأة أسرتك وتقاليدها وتراثها. ناقش نتائج بحثك مع أصدقائك في المدرسة وأفراد أسرتك. هل لاحظت أن عائلتك تميزت بتراث وعادات وتقاليد مختلفة عن باقي العائلات؟
- اختر عادة أو "تقليدا" جديدا لك أو لأسرتك. صمم ملابساً وأكلات وأغانٍ ورقصات تابعة لهذا التقليد واستمتع بالتجربة.

## اقتراحات للمناقشة (للفئة العمرية 6-9)

### المثير



[https://www.youtube.com/watch?v=4wQVxj\\_0Mdo](https://www.youtube.com/watch?v=4wQVxj_0Mdo)

### حفل الشاي

أحد التقاليد اليابانية المميزة في تحضير الشاي وشربه.

## اقتراحات للمناقشة (للفئة العمرية +10)

### المثير



<https://www.youtube.com/watch?v=QkLOPT-0rE>

### نقاط الحوار

- إحدى أسباب اندثار المسرحياتي هو أن الناس باتوا يواصلون يقظتهم حتى اذان الفجر، فهل برأيك هذه التغيير يدل على تدهور صحة الإنسان؟
- ما هو أثر الحداثة على العادات والتقاليد؟
- كيف يمكننا الحفاظ على عاداتنا في ظل التطورات التكنولوجية؟
- كيف ساهمت التقنيات في جعل حياتنا أسهل؟
- قديمًا كان المسرحياتي يرافقه رجلٌ آخر يحمل فانوسًا ليضيء له الطريق، اندثرت مهنة المسرحياتي ولكن بقي الفانوس كرمز لرمضان، لماذا برأيك؟
- هل تفضل أن تستقيظ للسحور بواسطة المسرحياتي أم بوسائل التقنيات الحديثة؟

يُمثل المسرحياتي صورة لا يكتمل شهر رمضان بدونها، فهو يرتبط ارتباطًا وثيقًا بالتقاليد الشعبية الرمضانية، فقبل الإمساك بساعتين يبدأ المسرحياتي جولته الليلية في المدن موقظًا أهاليها.

وكان الأهالي يعتمدون بشكل تام على المسرحياتي لإيقاظهم ولكن مع التطور وظهور الساعات الحديثة، تضاءلت دور هذه الشخصية حتى كادت أن تندثر.



## اقتراحات للمناقشة (للفئة العمرية +10)

### المثير



### نقاط الحوار

- هل تعتقد أنه من العدل أن يُوقف هذا التقليد بسبب تعديه على حقوق الحيوان؟
- هل ترى أنه يجب إيقاف المهرجانات التراثية الأخرى التي تتعدى على حقوق الحيوان؟

في إسبانيا يوجد هناك احتفال تراثي يسمى "دي توروس دي لاس فينتاس" ويعرف بمهرجان مطاردة الثيران. وهذا المهرجان قد أُوقف مؤقتًا بسبب قسوته على الثيران وتعديه على حقوق الحيوان، وهذا على الرغم من وجود معارضين لإيقافه.

Hometalk, DialougeWorks  
<https://dialogueworks.co.uk/>

لتحميل النسخة الإنجليزية  
HomeTalk- Traditions

<https://dialogueworks.co.uk/wp-content/uploads/2021/05/HomeTalk-46-Traditions.pdf>